

TC30s

Hugo

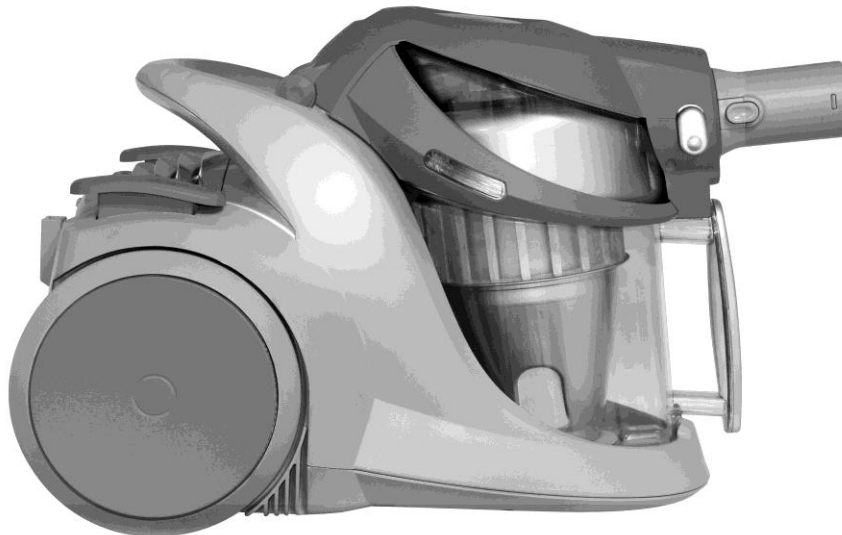
Manuel d'utilisation - Aspirateur sans sac cyclonique

Bedienungsanleitung - Vakuum beutelloser zyklon

Handboek - Vacuüm zakloze cyclonische

Manual de Utilización - Vacío sin bolsa ciclónica

Manuale d'uso - Vuoto ciclonico senza sacco



h.koenig

Conservez ce manuel pour vous y reporter plus tard

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen

Behoudt dit handboek om er later naar te kunnen verwijzen

Guarde este manual para futuras consultas

Conservare questo manuale per consultazioni future

FRANCAIS

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

Quand on utilise un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines précautions de base, y compris les suivantes :

ATTENTION – Pour réduire les risques d'incendie d'électrocution et de blessures :

1. Ne laissez pas l'aspirateur branché sans surveillance. Débranchez-le quand vous ne l'utilisez pas et avant toute opération d'entretien.
2. Pour réduire les risques d'électrocution, ne l'utilisez pas en extérieur ni sur une surface humide
3. Ne l'utilisez que comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.
4. N'utilisez pas l'aspirateur si vous l'avez laissé tomber, s'il a été endommagé, laissé dehors ou trempé dans l'eau. Ne l'utilisez pas avec un câble ou un cordon endommagé. Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme il faut, si vous l'avez laissé tomber, endommagé, laissé dehors ou lâché dans l'eau, contactez le service après-vente.
5. Ne tirez pas sur le câble, et ne l'utilisez pas comme poignée. Ne fermez pas une porte dessus, ne le tirez pas autour d'un angle de mur. Ne passez pas l'aspirateur sur le câble. Eloignez le câble des surfaces chaudes.
6. Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher. Pour débrancher, saisissez la prise, pas le câble.
7. Ne manipulez pas l'aspirateur ni le câble les mains humides.
8. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil avec les ouvertures bouchées et ne limitez pas l'écoulement d'air. Maintenez les ouvertures libres de toute poussière, peluche, cheveux, et de tout ce qui peut bloquer l'air.
9. Eloignez vos cheveux, vos vêtements, vos doigts et toute autre partie du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.
10. Eteignez tout avant de débrancher.
11. Faites particulièrement attention en passant l'aspirateur dans les escaliers.
12. N'utilisez pas l'aspirateur pour récupérer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, et ne l'utilisez pas à un endroit où il pourrait y en avoir.
13. Tenez la prise quand vous rembobinez le cordon. Ne laissez pas la prise fouetter l'air quand vous rembobinez le cordon.
14. Débranchez l'appareil avant de raccorder le tuyau.
15. N'aspirez pas de braises, de mégots, d'allumettes ni rien de chaud, de fumant ni de brûlant.
16. N'aspirez rien si les filtres ne sont pas en place.
17. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par le service après-vente ou par toute personne qualifiée afin de prévenir tout risque.
18. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



ASPIRATEUR HAUTE RESISTANCE



COLLECTEUR DE POUSSIÈRES AMOVIBLE

MESURES DE PRECAUTIONS

Si l'ouverture d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou la tube télescopique est obstrué, vous devez éteindre immédiatement l'aspirateur. Commencez par éliminer ce qui bloque avant d'essayer de faire redémarrer l'aspirateur.

1. Ne faites pas fonctionner l'aspirateur trop près de sources de chaleur comme un radiateur, des mégots de cigarette, etc.



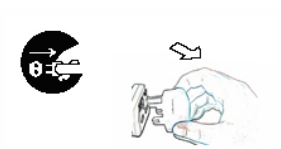
2. Avant de brancher la prise, assurez-vous que vos mains sont sèches.



3. Avant de commencer à utiliser l'aspirateur, enlevez tout objet gros ou pointu au sol pour éviter d'endommager le filtre en papier.



4. Pour débrancher la prise, faites-le au mur et pas en tirant sur le câble électrique.



Cet aspirateur est équipé d'une prise et d'un câble à enroulement automatique. Si l'un des deux est endommagé, ils doivent être réparés tous les deux par un réparateur ou un électricien qualifié.

MONTAGE DE L'ASPIRATEUR

Débranchez toujours l'appareil avant d'installer ou d'enlever des accessoires !

1. Branchement de l'aspirateur

A. Installation ou enlèvement du tuyau flexible

Mise en place :

Insérez le tuyau flexible dans la prise d'air sur le dessus de l'appareil. Appuyez jusqu'à entendre un clic.

Enlèvement :

Débranchez la prise. Pour enlever le tuyau flexible, tirez fermement pour l'extraire de la prise d'air.



B. Ajustement des tubes d'extension et des accessoires

- a. Ajustement du tube d'extension sur la poignée



- b. Ajustement des degrés d'extension

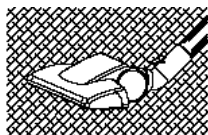


c. Ajustement de la brosse sur le tube d'extension

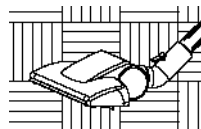


d. Ajustement de la brosse

Pour le nettoyage quotidien des moquettes et sols durs.



Nettoie les moquettes



Nettoie les sols durs

2. Utilisation des outils de nettoyage

L'outil pour coins et la brosse d'époussetage sont stockés sur le porte-accessoires.

A. L'outil pour coins sert pour les radiateurs, les fentes, les coins, les plinthes et entre les coussins.



B. La brosse d'époussetage sert pour les meubles, les étagères et les abat-jour.



C. La petite brosse sert à nettoyer le sofa.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil, déroulez suffisamment de câble et branchez la prise. Une marque jaune sur le câble d'alimentation indique la longueur maximale recommandée que vous pouvez dérouler. Ne déroulez pas le câble au-delà de la marque rouge.

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil
2. Pour rembobiner le câble d'alimentation, appuyez sur le bouton de rembobinage d'une main et guidez le câble de l'autre main pour vous assurer qu'il n'ira pas fouetter l'air et endommager quelque chose.

3. L'aspirateur comporte un bouton de contrôle variable qui peut servir à augmenter ou diminuer la puissance en fonction de vos besoins.

MAINTENANCE

1. Vidange des déchets du collecteur de poussières

- * N'utilisez l'aspirateur qu'avec son collecteur de poussière bien en place
- * Si vous oubliez d'attacher l'ultrafiltre (en amont du moteur) et le filtre à poussières (en aval du moteur) ou si vous les attachez mal, le collecteur de poussières amovible ne pourra pas être mis en place
- A. Débloquez le collecteur de poussières
- B. Extrayez-le de l'appareil
- C. Enlevez son couvercle et videz-le
- D. Remontez le collecteur de poussières
- E. Remettez-le en place et verrouillez-le.

2. Nettoyage et changement du filtre à poussières ou de l'ultrafiltre pour l'air ambiant

- * Le filtre à poussières doit être nettoyé quand il devient visiblement dur
- * Nettoyez l'ultrafiltre pour l'air ambiant quand vous voyez qu'il est bouché
- * Les filtres doivent être bien en place quand vous faites fonctionner l'aspirateur
- * Sinon, il peut en résulter une aspiration réduite et vous pouvez endommager le moteur
- * Débranchez la prise électrique avant de nettoyer les filtres
- * Ne rincez pas les filtres à la machine
- * N'utilisez pas un sèche-cheveux pour les sécher.

A. Nettoyage et changement du filtre à poussières

- (a) Ouvrez le collecteur de poussières, puis faites tourner le filtre jusqu'à le déverrouiller
- (b) Enlevez-le



- (c) Rincez le filtre à l'eau tiède et séchez-le complètement (le filtre se rince avec une brosse)
- (d) Remettez en place le filtre et faites-le tourner pour le verrouiller.

B. Changement de l'ultra filtre pour l'air ambiant

- (a) Ouvrez la grille en aval du moteur
- (b) Vous y trouverez l'ultra filtre
- (c) Enlevez-le et remplacez-le par un filtre propre.

Il est recommandé de changer le filtre à poussières et l'ultra filtre pour l'air ambiant tous les 6 mois.

Environnement



ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Fabriqué pour et importé par : Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE
www.adeva-import.com - contact@adeva-import.com - Tél. 01 64 67 00 01

DEUTSCH

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DIESES PRODUKT

Bei Verwendung eines elektrischen Gerätes, immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden beachtet werden:

WARNUNG - Um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu reduzieren:

1. Lassen Sie nicht Staubsauger unbeaufsichtigt, wenn eingesteckt. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor allen Wartungsarbeiten.
2. Um die Gefahr eines Kurzschlusses, nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwendet werden.
3. Verwenden Sie einen Staubsauger nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird.
4. Verwenden Sie nicht die sauberere, wenn sie gefallen ist, wurde beschädigt, wenn sie nicht im Freien oder wurde nass. Verwenden Sie nicht mit einem beschädigten Kabel. Wenn die Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn Sie bereits verworfene, beschädigt oder hat sie im Freien oder links ins Wasser gefallen ist oder nass in irgendeiner Weise, kontaktieren Sie bitte Kundenservice.
5. Ziehen Sie nicht am Kabel, oder verwenden Sie es wie eine Mango. Nicht in der Nähe der Tür auf ihn, nicht um eine Ecke Ihres Hauses zu werfen. Saugen Sie keine auf sie. Halten Sie das Stromkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
6. Ziehen Sie nicht am Kabel zu ziehen. Dazu ziehen Sie den Stecker und nicht am Kabel.
7. Fassen Sie nicht die Staubsauger oder den Kabel mit nassen Händen.
8. Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Nicht verwenden, wenn die Öffnungen verstopft sind und nicht die Luftzirkulation. Keep Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haare und alles, was Luft blockieren könnten.
9. Halten Sie Haare, lose Kleidungsstücke, Finger und andere Körperteile weg von Öffnungen und bewegliche Teile.
10. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es.
11. Besondere Vorsicht beim Staubsaugen auf Treppen.

12. Verwenden Sie nicht den Staubsauger, um entzündliche oder brennbare Flüssigkeiten wie Benzin, und nicht in einem Ort, um mit ihnen in Kontakt zu bleiben.
13. Halten Sie den Stecker, wenn das Kabel wickeln. Lassen Sie sich nicht den Stecker in der Luft herum, wenn Sie das Wickeln der Kabel.
14. Trennen Sie das Gerät vor dem Anschließen des Schlauches.
15. Saugen Sie keine heißen Kohlen, Zigarettenstummel, Streichhölzer oder nichts heißen, alles, was keinen Rauch oder zu verbrennen.
16. Verwenden Sie nicht die sauberere, wenn die Filter sind nicht vorhanden.
17. Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, von Menschen mit Behinderung in der körperlichen, geistigen oder sensorischen Beeinträchtigungen oder Mangel an Erfahrung oder Wissen (einschließlich Kinder) verwendet werden, es sei denn, Sie aufgefordert werden, zu überwachen oder bei der Nutzung angewiesen worden, das Gerät von einer Person für ihre Sicherheit verantwortlich. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
18. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den After-Sales-Service ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN



HOCHFESTE STAUBSAUGER



ABNEHMBARER STAUB-FACH

SICHERHEITSMABNAHMEN

Wenn die Saugleistung, den Saugschlauch und Teleskoprohr ist blockiert, müssen Sie das Staubsauger sofort ausschalten. Entfernen Sie zuerst, was ist das Blockieren dieser Teile vor dem Staubsaugen wieder.

1. Betreiben Sie den Staubsauger in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Zigarettenkippen, etc..
2. Vor dem Einstecken der Stecker in eine Steckdose, stellen Sie sicher, Ihre Hände trocken sind.
3. Vor Staubsaugen, entfernen Sie alle großen Objekten oder Schneiden des Bodens, um Schäden an dem Filterpapier zu verhindern.
4. So entfernen Sie den Stecker, die nicht den Netzstecker ziehen und Ziehen an der Schnur.



Dieses Staubsauger wird mit einem Stecker und einem einziehbaren Kabel ausgestattet. Wenn eine der beiden beschädigt ist, muss sie von einem qualifizierten Elektriker repariert werden.



MONTAGE DES STAUBSAUGER

Ziehen Sie immer das Gerät vor dem Installieren oder Entfernen von Zubehör!



1. Anschließen des Staubsauger



A. Installieren oder Entfernen des Schlauches:

Umsetzung:

Legen Sie den Schlauch in den Lufteinlass auf der Oberseite des Gerätes, bis sie einrastet.

Demontage:

Ziehen Sie den Stecker. So entfernen Sie den Schlauch, schwer zu ziehen, um sie von der Luftzufuhr zu entfernen.

B. Anpassung der Verlängerungsrohre und Zubehör

a. Passen Sie das Verlängerungsrohr auf den Griff



b. Einstellen der Grad der Erweiterung

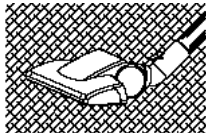


c. Einstellen des Bodens Accessoire Verlängerungsrohr

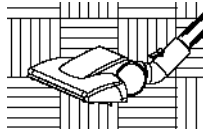


d. Stellen Sie das Gerät auf den Boden

Für die tägliche Reinigung von Teppichen und Hartböden.



Teppichreinigung



Reinigen von Hartböden

2. Verwenden Sie zur Reinigung Zubehör

Das Zubehör für die Ecken und Staub Bürstenaufsatz sind in den Geräteträger.

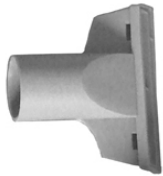
A. Das Zubehör für die Ecken ist für Heizkörper, Spalten, Ecken, Fußleisten und zwischen Kissen benutzt.



B. Die Staubpinzel Zubehör ist für Möbel, Leuchten und Jalousien.



C. Das kleine Accessoire verwendet werden, um die Couch zu reinigen.



Anweisungen für den Einsatz

Bevor Sie dieses Gerät, ziehen Sie genug Kabel und Stecker in die Steckdose. Eine gelbe Markierung auf dem Netzkabel zeigt die empfohlene maximale Länge können Sie entspannen. Nicht Abrollen des Kabels über die rote Markierung.

1. Drücken Sie die ON / OFF, um das Gerät einzuschalten
2. Zum Abschluss das Netzkabel, drücken Sie die Wicklung-Taste mit einer Hand und halten Sie die andere Seite des Drahtes mit der anderen Hand, um sicherzustellen, dass keine der Windungen in der Luft und beschädigen etwas.
3. Das Staubsauger hat eine variable Drehknopf, mit dem Zu-oder Abnahme ihrer Macht nach ihren Bedürfnissen nutzen können.

WARTUNG

1. Die Entleerung des Staub Abfallsammler

- * Verwenden Sie nur das Staubsauger, wenn die Staubfänger vorhanden ist.
- * Wenn Sie vergessen, stellen die Ultra-Filter (Motor Einlaß) und den Staubfilter (Motor aus) oder wenn die falschen Stellen, abnehmbare Staubfilter kann nicht eingerichtet werden.
- A. Lösen Sie die Staubfilter
- B. Entfernen aus dem Gerät
- C. Den Deckel abnehmen und entleeren
- D. Wieder stellen
- E. In Kraft gesetzt und verriegeln Sie ihn.

2. Reinigen und Ersetzen der Staubfilter oder ultra-Filter

- * Der Staubfilter sollte gereinigt werden, wenn sichtbar schwer sein
- * Reinigen Sie den ultraFilter wenn Sie sehen, es gesperrt ist.
- * Die Filter müssen richtig eingerichtet werden, wenn mit dem Staubsauger.
- * Andernfalls können die reduzierten Vakuumsauger führen und kann den Motor beschädigen.

- * Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung der Filter
- * Waschen Sie nicht den Filter in der Waschmaschine.
- * Verwenden Sie keinen Fön zu trocknen

A. Reinigen und Ersetzen der Staubfilter

- Öffnen Sie den Staubfilter und schalten Sie den Filter zu entsperren
- Entfernen Sie es



- Spülen Sie den Filter mit warmem Wasser und trocknen lassen (kann der Filter mit einer Bürste gereinigt werden)
- Setzen Sie den Filter und drehen bis er einrastet.

B. Ultra-Filter ändern

- Öffnen Sie das Tor Motorleistung
- Hier finden Sie die Ausgabe filtern
- Entfernen und ersetzen Sie mit einem sauberen Filter.

Es wird empfohlen, den Staubfilter und ultra-Filter alle 6 Monate zu ändern.

Umwelt



ACHTUNG:

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Hergestellt und importiert: Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE www.adeva-import.com
- contact@adeva-import.com - Tel. 01 64 67 00 01

NEDERLANDS

LEES DE INSTRUCTIES VOOR DAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

Als u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u altijd bepaalde basisvoorzieningen volgen, met inbegrip van de volgende:

ATTENTIE – Door risico van elektrische shock en het gevaar van het oplopen van een blessure:

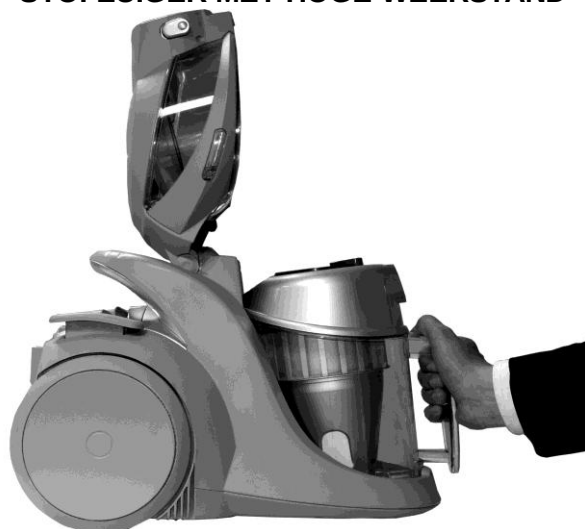
1. Zet het apparaat niet aan als het niet onder toezicht wordt gehouden. Schakel het uit als u

- hetgaatverrichten of schoonmaken.
2. Doorhetrisico van elektrischshock, maghetapparaat niet buiten of op eenvochtigeoppervlaktewordengebruikt.
 3. Gebruikslechtsonderdelen die in dit handboekwordenvermeldt. Gebruikslechtstoebehoren die door de fabrikantwordenaanbevolen.
 4. Gebruikhetapparaat niet alshetisbeschadigtis, isgevallen of in water isondergedompeld. Gebruikhetapparaat niet alshetkabelnat of beschadigtis. Neem contact op met u lokalehulp service.
 5. Trek nooitaanhetkabel en gebruikhet niet alshandvat. Sluit er geendeurboven op en trek het niet langs de hoek van eenmuur. Houdhetkabeluit de buurt van heetteoppervlakten.
 6. Trek niet aanhetkabel om hetuitteschakelen. Om hetapparaatuit te schakelen, pak de handvat niet hetkabel
 7. Hanteerhetapparaatof de kabelnoot met vochtigehanden.
 8. Voergeenonderwerpen in de openingen. Gebruikhetapparaat niet alsde openingenbeperktzijn of er geenluchtdoorstroomt. Maakde openingenvrij van evenwelkstof, pluche, haren en verderedingen die de luchtkunnenblokkeren.
 9. Houd u haren, kleding en vingersuit de buurt van de openingen en beweeglijkestukken.
 10. Schakelhetapparaatuitalvorens hetloskoppelen.
 11. Weesvoorzichtigals u de stofzuiger op de trapgaatgebruiken.
 12. Houd de stofzuigeruit de buurt van brandbarevloeistoffen of benzine en gebruikhet niet in de buurtwaar er misschien benzine kan zijn.
 13. Houdthethandvatals u hetkabelterugspoelt. Laat hetniet opzwepen en slingerenals u hetterugspoelt.
 14. Schakel de stofzuigeruitvoordat u hetgaatverenigen.
 15. Gebruik de stofzuigernooit om gloeiendekooltjes, mégots, lucifers en ookgeenrokende of gloeiendedingen op te zuigen..
 16. Gebruik de stofzuiger niet als de filters niet in plaatszijn.
 17. Dit apparaat is niet ontworpen voor mensen met fysieke, mentale of sensorisch problemen, of mensen zonder ervaring (bijvoorbeeld kinderen), tenzij ze onder toezicht worden gehouden.
 18. Als het kabel wordt beschadigt, moet u het op een post-sale basis service vervangen om schade te vermijden.

BEHOUDT DEZE INSTRUCTIES



STOFZUIGER MET HOGE WEERSTAND



AFNEEMBARE STOF COLLECTOR

VOORZORG MAATREGELEN

Als het zuigen, de buis of de telescopisch buis gehinderd zijn, moet u onmiddellijk ophouden met zuigen. Schakel het apparaat uit en verwijder de blokkering. Laat het apparaat afkoelen.

1. Stel het apparaat niet in werking dicht bij warmtebronnen zoals een radiator, een gasfornies of een sigaret.



2. Voordat u het apparaat aansluit, zorg dat uw hand droog zijn.



3. Voordat u begint met zuigen, verwijder elk groot of spitsonderwerp van de bodem om te vermijden dat de filter wordt beschadigt



4. Om het apparaat uit te schakelen doet u dataan de muur niet via het trekken van het kabel.



Deze stofzuiger is voorzien met een automatische kabelkrul. Als een van de twee wordt beschadigt, moet zij hersteld worden door een hersteller of een gekwalificeerde elektricien.

MONTAGE VAN STOFZUIGER

Schakel het apparaat altijd uit voordat u het verplaatst of toebehoren gaat verwijderen !

1. Vertakking van de Stofzuiger

A. Installatie of ontvoering van de flexibele buis

Tot standbrenging :

Voor het opnemen van lucht, gebruikt u de flexibele buis aan de bovenkant van het apparaat. Pass het aan tot u een klik hoort.

Ontvoering :

Schakel het apparaat uit. Om de flexibele buis te verwijderen trekt u stevig aan de uitlaat van de lucht.

Schakel het apparaat uit. Om de flexibele buis te verwijderen trekt u stevig aan de uitlaat van de lucht.



B. Aanpassing van buis en toebehoren.

a. Aanpassing van buis en het handvat



b. Aanpassing van extensies

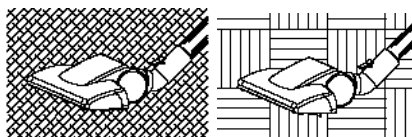


c. Aanpassing van borstel op de extensie buis



d. Aanpassing van de borstel

Voor het dagelijks schoonmaken van harde tapijten en bodems.



Het schoonmaken van tapijt Het schoonmaken van harde bodem

2. Het gebruik van schoonmaaktoebehoren

Toebehoren voor hoekborstels worden met het draagbaar toebehoren opgeslagen.

A. De hoekonderdelen dienen om langshoeken, spleten, plinten, kussens en radiatoren te kunnen zuigen.



B. De ontstofborsteldient voor meubels, rekken en lampkappen.



C. De kleine borsteldient om de bank schoon te maken.



GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, vouw het kabel voldoende uit en sluit het aan. Een geel kenteken op de kabelvoeding geeft de maximum lengte aan die u kunt ontvouwen. Probeer niet het kabel verder dan het rode kenmerk te trekken.

1. Druk op de ON/OFF knop om de stofzuiger aan of uit te schakelen.
2. Om het kabel terug te spoelen, druk de knop in en begeleid het kabel met de hand om

- te waarborgendathetopzweept en ietsbeschadigt
3. De stofzuigerbevateenknop met veranderlijkecontrole om de macht te verhogen of teverminderen, zoals u wenst.

ONDERHOUND

1. Hetschoonmaak van de afvalcollector

- * Gebruik de stofzuiger niet zonderstofcollector
 - * Als u vergeet de ultra filter (bovenhetmotor) of de stoffilter (onderaan de motor) aan te sluiten, of alsze niet juistzijnangepast, kan de stofafvalcollector niet in werkingwordengesteld.
- A. Hetloskoppelen van de stofcollector
- B. Verwijderhet van hetapparaat
- C. Verwijder de deksel en leeghet
- D. Monteer de stofcollector op nieuw.
- E. Plaatshet in de steun en draaihet op slot.

2. Hetschoonmaken en verwisselen van de stoffilter en de ultra filtervoorfrisselucht

- * De stoffiltermoetverwisseltwordenalsie vol is.
- * Maakde ultrafiltervoorfrisseluchtschoonals u zietdatiehet niet meerdoet.
- * De filtersmoetengoeedziingeplaatstvoordat u de stofzuiger in werkingzet.
- * Zo niet, vermindert de stofzuiger van zuigkracht en kan dit de motorbeschadigen.
- * Koppel de stofzuiger los voordat u de filtersgaatverschonen.
- * Spoel de filters van dit apparaat niet af.
- * Gebruikgeen föhn om ze te drogen.

A. Hetschoonmaak en verwisselen van de ultrafilter

- (a) Open de stofcollector en draai de ultra filteruitzijnsteun
- (b) Verwijder de ultra filter



- (c) Spoel de ultra filteraf met water en droogze (de ultra filterwordt met eenborstelafgespoeld)
- (d) Plaats de filterterug in zijnsteunonderaan de motor en draai de ultra filtereruitals u hem wiltverwisselen. Plaatshetdaarnaweeterug

B. Hetverwisselen van de filteronderaan de motor

- (a) Open hetrekonderaan de motor
- (b) U kunt de filter hier ondervinden
- (c) Verwijderhet en vervanghet met eennieuwefilter

Milieu



ATTENTIE:

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten

kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Geproduceerd en geïmporteerd door : Adeva European Import 8, Rue Marc Seguin 77290, Mitry-Mory FRANKRIJK
www.adeva-import.com - contact@adeva-import.com – Telefoon: 01 64 67 00 01

ESPAÑOL

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, siempre se ha de seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio, de descargas eléctricas y lesiones:

1. No deje la aspiradora desatendida cuando está enchufada. Desconéctela cuando no esté en uso y antes de cualquier operación de mantenimiento.
2. Para reducir todo riesgo de cortocircuito, no la utilice al aire libre o sobre superficies húmedas.
3. Utilice la aspiradora solamente como se describe en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
4. No utilice la aspiradora si se le ha caído, si se ha dañado, si la ha dejado en exteriores o si se ha mojado. No la utilice con un cable dañado. Si la aspiradora no está funcionando correctamente, si se le ha caído, dañado, o la ha dejado en exteriores o se le ha caído al agua o mojado de alguna manera, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
5. No tire del cable, y no lo utilice como si fuera un mango. No cierre la puerta sobre él, no lo tire en torno a una esquina de su casa. No pase la aspiradora sobre él. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
6. No tire del cable para desconectarlo. Para esto, tire del enchufe y no del cable.
7. No manipule la aspiradora o el cable con las manos mojadas.
8. No introduzca objetos en las aberturas. No lo use si las aberturas están bloqueadas y no restrinja el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda bloquear el aire.
9. Mantenga su cabello, ropa, dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.
10. Apague el dispositivo antes de desenchufarlo.
11. Tenga especial cuidado cuando pase la aspiradora en las escaleras.
12. No use la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o combustibles como la gasolina, y no lo use en un lugar donde pueda estar en contacto con ellos.
13. Sostenga el enchufe cuando enrolle el cable. No deje que el enchufe de vueltas por el aire cuando se está enrollando el cable.
14. Desenchufe la unidad antes de conectar la manguera.
15. No aspire brasas, colillas de cigarrillos, fósforos o cualquier cosa caliente, tampoco nada que emita humo o que queme.
16. No aspire nada si los filtros no están en su lugar.
17. Este producto no está destinado a ser utilizado por personas con capacidad reducida en el plano físico, mental o sensorial, o con falta de experiencia o

conocimiento, (incluyendo niños), a menos que se les haya pedido supervisarlos o han sido instruidos en el uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

18. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el servicio post venta para evitar cualquier peligro.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



ASPIRADORA DE ALTA RESISTENCIA



BANDEJA DE POLVO REMOVIBLE

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Si la abertura de succión, la manguera de succión o el tubo telescópico están bloqueados, usted debe de apagar la aspiradora inmediatamente. Primero quite lo que esté bloqueando estas partes antes de volver a usar la aspiradora.

1. No haga funcionar la aspiradora cerca de fuentes de calor tales como radiadores, colillas de cigarrillos, etc.
2. Antes de conectar el enchufe, asegúrese de que sus manos estén secas.
3. Antes de comenzar a usar la aspiradora, quite cualquier objeto grande o cortante del suelo para evitar daños en el filtro de papel.
4. Para quitar el enchufe, hágalo tirando del enchufe y no tirando del cable de alimentación.

Esta aspiradora está equipada con un enchufe y un cable retráctil.

Si uno de estos dos está dañado, ambos deben de ser reparados por un electricista calificado.

MONTAJE DE LA ASPIRADORA

¡Desenchufe siempre el dispositivo antes de instalar o quitar accesorios!

1. Conexión de la aspiradora

C. Instalación o desmontaje de la manguera:

Implementación:

Inserte la manguera en la toma de aire en la parte superior del dispositivo hasta que haga clic.

Desmontaje:

Desconecte el enchufe. Para quitar la manguera, jale con fuerza para sacarla de la toma de aire.

D. Ajuste de los tubos de extensión y accesorios

a. Ajuste del tubo de extensión en el mango



b. Ajuste de los grados de extensión



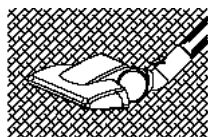


c. Ajuste del accesorio para suelo en el tubo de extensión

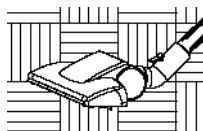


d. Ajuste del accesorio para el suelo

Para la limpieza diaria de alfombras y suelos duros.



Limpieza de alfombras



Limpieza de suelos duros

2. Uso de los accesorios de limpieza

El accesorio para las esquinas y el accesorio con cepillo para polvo están en el porta-accesorios.

B. El accesorio para las esquinas se usa para los radiadores, hendiduras, esquinas, zócalos y entre los cojines.



B. El accesorio con cepillo para polvo se utiliza para muebles, estanterías y persianas.



C. El accesorio pequeño sirve para limpiar el sofá.



INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar este dispositivo, extraiga suficientemente el cable y enchúfelo a la toma de electricidad. Una marca amarilla en el cable de alimentación indica la longitud máxima recomendada que usted puede desenrollar. No desenrolle el cable más allá de la marca roja.

2. Pulse el botón ON / OFF para encender el dispositivo

2. Para enrollar el cable de alimentación, presione el botón de enrollado con una mano y sostenga el otro lado del cable con la otra mano para asegurarse de que no de vueltas por el aire y dañe algo.

3. La aspiradora tiene un botón de control variable que se puede utilizar para aumentar o disminuir su potencia en función de sus necesidades.

MANTENIMIENTO

1. Vaciado de los colectores de residuos de polvo

* Sólo use la aspiradora cuando su colector de polvo está en su lugar

* Si usted se olvida de poner el ultra-filtro (entrada del motor) y el filtro de polvo (salida del motor) o si los pone mal, el colector de polvo removible no podrá ser puesto en su sitio.

A. Desbloquee el colector de polvo

B. Sáquelo del dispositivo

C. Retire la tapa y vacíelo

D. Vuelva a colocarlo

E. Póngalo en su sitio y bloquéelo.

2. Limpieza y cambio del filtro de polvo o del ultra-filtro

* El filtro de polvo debe limpiarse cuando esté visiblemente duro

* Limpie el ultra-filtro cuando vea que está bloqueado

* Los filtros deben estar bien puestos en su lugar cuando se utiliza la aspiradora

* De lo contrario, puede resultar en reducción de succión de la aspiradora y se puede dañar el motor

* Desconecte el enchufe antes de limpiar los filtros

* No lave los filtros en la lavadora

* No use un secador de cabello para secarlos

A. Limpieza y cambio del filtro de polvo

(a) Abra el colector de polvo y gire filtro hasta desbloquearlo

(b) Sáquelo



(c) Enjuague el filtro con agua tibia y séquelo por completo (el filtro se puede limpiar con un cepillo)

(d) Vuelva a colocar el filtro y gírelo para bloquearlo.

B. Cambio del ultra-filtro

(a) Abra la rejilla de salida del motor

(b) Usted encontrará ahí el filtro de salida

(c) Sáquelo y replácelo con un filtro limpio.

Se recomienda cambiar el filtro de polvo y el ultra-filtro cada 6 meses.

Medio ambiente



ATENCIÓN:

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Fabricado e importado por: Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE
www.adeva-import.com - contact@adeva-import.com - Tel. 01 64 67 00 01

ITALIANO

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, bisogna seguire sempre alcune precauzioni di base, come le seguenti:

ATTENZIONE – Per ridurre il rischio di infortuni, incendi e scosse elettriche:

1. Non lasciare l'aspiratore collegato e incustodito. Staccare la spina quando non è in uso e prima di qualsiasi intervento di manutenzione.
2. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.
3. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale e utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.
4. Non utilizzare se l'aspiratore è stato danneggiato, è caduto, lasciato all'aperto o bagnato. Non utilizzare se il cavo o la spina sono danneggiati. In questi casi, contattare il centro assistenza.
5. È opportuno evitare di tirare il cavo o usarlo come un manico. Attenzione che il cavo non si incastri nella porta e che non venga a contatto con punti spigolosi o fonti di calore.
6. Per togliere la spina non tirare il cavo ma direttamente la spina.
7. Non maneggiare l'aspiratore con le mani o il cavo umidi.
8. Non inserire oggetti nelle aperture e nelle bocche dell'aspiratore. Verificare che il flusso d'aria dell'aspiratore non sia otturato da polvere, capelli, ecc.
9. Tenere i capelli, i vestiti, le dita e altre parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.
10. Spegnerlo dall'interruttore prima di scollegare la spina.
11. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'aspiratore sulle scale.
12. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare direttamente liquidi infiammabili o combustibili (come la benzina) o in un luogo nel quale potrebbero esserci.
13. Tenere saldamente la spina quando si riavvolge il cavo evitando di farla sbattere ovunque causando danni.

14. Scollegare l'apparecchio prima di collegare il tubo.
15. Non aspirare carboni ardenti, mozziconi di sigarette, fiammiferi o qualsiasi altro materiale che presenti fumo o fiamme.
16. Non aspirare nulla se i filtri non sono posizionati correttamente.
17. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità fisiche, mentali o sensoriale o mancanza di esperienza (compresi i bambini), a meno che non è stato chiesto di controllare o sono stati istruiti sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza per evitare ogni pericolo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ASPIRATORE AD ALTA RESISTENZA



CONTENITORE PER LA POLVERE ESTRAIBILE

PRECAUZIONI

Se le aperture dell'aspiratore, il tubo di aspirazione o il tubo telescopico sono ostruiti, spegnere immediatamente l'apparecchio. Rimuovere l'ostruzione prima di riavviare l'aspiratore.

1. Non utilizzare l'aspiratore troppo vicino a fonti di calore come termosifoni, mozziconi di sigaretta, ecc.



2. Prima di collegare la spina, assicurarsi che le mani siano asciutte.



3. Prima di iniziare a utilizzare l'aspiratore, rimuovere dal terreno qualsiasi oggetto di grandi dimensioni o taglienti per evitare che danneggino il filtro di carta.



4. Per scollegare l'apparecchio tirare direttamente la spina dalla presa e non il cavo.



Questo aspiratore è dotato di una presa e un cavo con avvolgimento automatico. Se uno dei due dovesse danneggiarsi, entrambi dovranno essere riparati in un centro assistenza o da un elettricista qualificato.

MONTAGGIO DELL'ASPIRATORE

Staccare sempre la spina prima di installare o rimuovere gli accessori!

1. Collegamento dell'aspiratore

B. Installazione o rimozione del tubo

Avvio:

Inserire il tubo nella presa d'aria sulla parte superiore dell'apparecchio. Premere finché non si sente uno scatto.

Rimozione:

Staccare la spina. Per rimuovere il tubo, tirare con forza per estrarla dalla presa d'aria.



B. Regolazione del tubo di estensione e accessori

a. Regolare il tubo di estensione dal manico



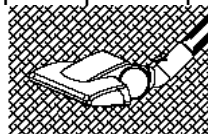
b. Regolare il grado di estensione



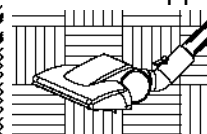
c. Regolare la spazzola sul tubo di estensione



d. Regolare la spazzola per la pulizia quotidiana di tappeti e pavimenti duri.



Pulire la moquette



Pulire i pavimenti duri

3. Utilizzo degli strumenti per la pulizia

Il beccuccio con spazzola e il beccuccio per gli angoli possono essere riposti sul porta-accessori.

A. Il beccuccio per gli angoli è utilissimo per aspirare tra i radiatori, le fessure, gli spigoli, il battiscopa e tra i cuscini.



B. Il beccuccio con spazzola serve per la pulizia dei mobili, mensole, paralumi, ripiani, ecc.



C. La spazzola piccola serve per pulire i divani.



ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare l'apparecchio, srotolare sufficientemente il cavo e collegare la spina nella presa. Un segno giallo sul cavo di alimentazione mostra la lunghezza massima consigliata. Non srotolare il cavo al di là del segno rosso.

1. Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'apparecchio.
2. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante di riavvolgimento con una mano e con l'altra, guidare il cavo in modo che non sbatta ovunque causando danni.
3. L'aspirapolvere dispone di un pulsante a comando variabile che può essere utilizzato per aumentare o diminuire la potenza a seconda delle esigenze.

MANUTENZIONE

1. Come svuotare il contenitore per la polvere

- * Utilizzare l'aspiratore solo quando il suo contenitore per la polvere è ben inserito.
- * Il contenitore per la polvere rimovibile non potrà essere installato correttamente se si dimentica di attaccare l'ultrafiltro (a monte del motore) o il filtro per la polvere (a valle del motore) o se sono collegati in modo errato.
- A. Sbloccare il contenitore per la polvere.
- B. Estrarlo dall'apparecchio.
- C. Togliere il coperchio e svuotarlo.
- D. Rimontare il contenitore per la polvere.
- F. Rimetterlo a posto e bloccarlo.

2. Pulizia e sostituzione del filtro per la polvere o dell'ultrafiltro per l'aria

- * Il filtro antipolvere deve essere pulito quando diventa visibilmente duro.
- * Pulire l'ultrafiltro per l'aria quando si vede che è bloccato.
- * I filtri devono essere disposti correttamente quando si utilizza l'aspiratore.
- * In caso contrario, ciò può causare la riduzione della forza di aspirazione e il danneggiamento del motore.
- * Staccare la spina elettrica prima di pulire i filtri.
- * Non lavare i filtri in lavatrice.
- * Non utilizzare un asciugacapelli per asciugare i filtri.

A. Pulizia e sostituzione del filtro per la polvere

(A) Aprire il raccoglitore per la polvere, quindi ruotare il filtro per sbloccarlo.



(B) Rimuovere.

(C) Lavare il filtro con acqua tiepida e asciugare bene (il filtro si risciacqua con una spazzola).

(D) Rimettere a posto il filtro e ruotarlo in modo che si blocchi.

B. Sostituzione dell'ultrafiltro per l'aria

(A) Aprire la griglia a valle del motore.

(B) Qui troverete l'ultrafiltro.

(C) Togliere e sostituirlo con un filtro pulito.

Si consiglia di cambiare il filtro per la polvere e l'ultrafiltro per l'aria ogni 6 mesi.
Ambiente



ATTENZIONE:

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Prodotto e importato da : Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE
www.adeva-import.com - contact@adeva-import.com - Tel. 01 64 67 00 01